

WINCOR
NIXDORF



BEETLE /iScale Hub

Produktinformation

Alle in diesem Dokument erwähnten Produktnamen sind Handelsnamen, Marken oder eingetragene Warenzeichen der jeweiligen Besitzer.

Alle Rechte vorbehalten, insbesondere (auch auszugsweise) die der Übersetzung, des Nachdrucks, Wiedergabe durch Kopieren oder ähnliche Verfahren. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadensersatz.

Alle Rechte vorbehalten, insbesondere für den Fall der Patenterteilung oder GM-Eintragung Liefermöglichkeiten und technische Änderungen vorbehalten.

Copyright © Wincor Nixdorf International GmbH, 2003

Published by
Wincor Nixdorf International GmbH
D-33094 Paderborn

Inhalt

Bescheinigung des Herstellers	1
Geprüfte Sicherheit	1
Recycling	1
Gewährleistung	2
Sicherheitshinweise	3
Reinigungshinweis	4
Einleitung	5
BEETLE /iScale Hub Konzept	6
Innenansicht	7
Rückseite BEETLE /iScale Hub	8
Vor dem Aufstellen und Einschalten	8
Aufstellen der Geräte	9
Verkabelung BEETLE /M und BEETLE /iScale Hub	10
Anhang	11
Technische Daten BEETLE /iScale Hub	11

Bescheinigung des Herstellers

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen der EG-Richtlinie 89/336/EWG "Elektromagnetische Verträglichkeit" und 73/23/EWG "Niederspannungsrichtlinie".



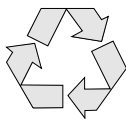
Hierfür trägt das Gerät die CE-Kennzeichnung auf der Außenseite oder das Zeichen befindet sich auf der Verpackung.

Geprüfte Sicherheit



Für den BEETLE /iScale Hub wurde das GS-Zeichen für "Geprüfte Sicherheit" erteilt.

Recycling



Umweltschutz beginnt nicht erst bei der Entsorgung von technischen Geräten, sondern schon bei ihrer Herstellung. Dieses Produkt wurde nach unserer internen Norm "Umweltgerechte Produktgestaltung- und -entwicklung" konzipiert.

Der BEETLE /iScan Hub wird ohne Verwendung von FCKW und CKW gefertigt und ist überwiegend aus Bauteilen und Materialien hergestellt, die wiederverwendbar sind. Die verarbeiteten Kunststoffe sind größtenteils recyclingfähig. Auch die Edelmetalle können wiedergewonnen werden. Das spart Energie und kostbare Rohstoffe.

Bei der Wiederverwertung helfen Sie uns, wenn Sie keine Aufkleber an den Geräten anbringen.

Derzeit bleiben noch einige Teile übrig, die keinem neuen Zweck zugeführt werden können. Für diese gewährleistet die Wincor Nixdorf International GmbH eine umweltverträgliche Entsorgung in einem Recycling-Center, das nach ISO 9001 zertifiziert ist.

Werfen Sie also Ihren BEETLE /iScan Hub nicht einfach auf den Müll, wenn sie einmal ausgedient hat, sondern führen Sie diese einer umweltgerechten und zeitgemäßen Form der Wiederverwertung zu!

Weitere Informationen zu Rücknahme, Recycling und Entsorgung unserer Produkte erhalten Sie von Ihrer zuständigen Geschäftsstelle oder von unserem Recyclingzentrum in Paderborn:

Email: info@wincor-nixdorf.com

Wir freuen uns auf Ihre Nachricht.

Gewährleistung

Wincor Nixdorf sichert Ihnen i.A. eine Gewährleistung von 12 Monaten ab Liefer- bzw. Abnahmedatum zu. Diese Gewährleistung bezieht sich auf alle Defekte, die bei normaler Verwendung des Produkts aufgetreten sind. Defekte aufgrund

- unsachgemäßer oder ungenügender Reinigung,
- unsachgemäßer Verwendung oder unberechtigter Veränderungen am Produkt,
- eines ungeeigneten Standortes oder ungeeigneter Umgebung

sind nicht abgedeckt.

Weitere Details der Gewährleistungsregelung entnehmen Sie bitte Ihren Vertragsunterlagen.

Sicherheitshinweise

Der BEETLE /iScale Hub entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen für Datenverarbeitungs-Einrichtungen.

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise:

- Wird dieses Gerät aus kalter Umgebung in den Betriebsraum gebracht, kann Betauung auftreten. Vor der Inbetriebnahme muss das Gerät absolut trocken sein; daher ist eine Akklimatisationszeit von mindestens zwei Stunden abzuwarten.
- Stellen Sie beim Aufstellen des Gerätes sicher, dass die Gerätesteckvorrichtung beziehungsweise die Schutzkontakt-Steckdose gut zugänglich ist.
- Um das Gerät vollständig von der Netzspannung zu trennen, ziehen den Netzstecker.
- Bei Gewitter dürfen die Datenkabel weder gelöst noch gesteckt werden.
- Schützen Sie das Gerät vor Erschütterungen, Staub, Feuchtigkeit und Hitze.
- In Notfällen (z.B. beschädigtes Gehäuse oder beschädigtes Netzkabel, Eindringen von Flüssigkeit oder Fremdkörpern) schalten Sie das Gerät sofort aus, ziehen den Netzstecker und informieren Sie den Technischen Kundendienst der Wincor Nixdorf GmbH oder den autorisierten Servicepartner Ihres Händlers.
- Ihr BEETLE /iScale Hub ist das Ergebnis modernster technischer Innovation. Bitte sorgen Sie daher für ebenso moderne bauliche und technische Umgebungsbedingungen, um ein einwandfreies und effizientes Funktionieren des BEETLE /iScale Hub zu ermöglichen.
So sollten Sie den BEETLE /iScale Hub oder andere informationstechnische Anlagen nur an Stromversorgungsnetze mit separat geführtem Schutzleiter (PE) anschließen. Diese Art der Stromversorgungsnetze wird als TN-S Netz bezeichnet. Verwenden Sie keine PEN-Leiter!
Beachten Sie hierzu auch die Empfehlungen der DIN VDE

0100 Teil 540, Anhang C2. Damit vermeiden Sie mögliche Funktionsstörungen.

- Reparaturen am Gerät dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden. Durch unbefugtes Öffnen oder unsachgemäße Reparaturen können nicht nur erhebliche Gefahren für Sie entstehen, Sie verlieren auch jeglichen Garantie- und Haftungsanspruch.

Reinigungshinweis

Reinigen Sie Ihren BEETLE /iScale Hub in regelmäßigen Abständen mit einem für Kunststoffoberflächen geeigneten Reinigungsmittel. Achten Sie unbedingt darauf, dass das Gerät während der Reinigung über das Kassensystem ausgeschaltet ist, der Netzstecker gezogen ist und dass keine Feuchtigkeit in das Innere des Gerätes gelangt.

Einleitung

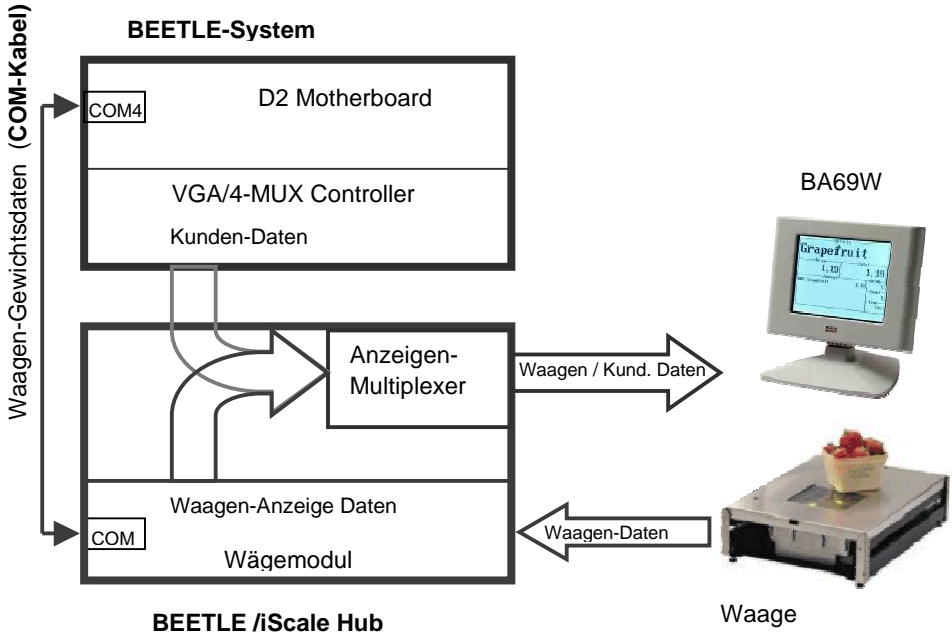
Der BEETLE /iScale Hub ist eine Erweiterungseinheit für BEETLE-Kassensysteme zur Waagenanbindung.

An das im Hub befindliche Wägemodul können bestimmte Waagentypen ohne eigene Anzeige angeschlossen werden. Das Modul übernimmt die Verarbeitung aller Waageninformationen von der Taravorgabe bis zur Nullstellung.

Durch die Verbindung des Moduls mit einer Multiplexer-Karte VGA/4-MUX können auch die Ergebnisse der Waagenberechnungen (Wägedaten) auf der Kunden-/Bedieneranzeige BA69W dargestellt werden.

Zum Schutz vor Manipulationen ist das Wägemodul an der Rückseite des BEETLE /iScale Hub mit einem Eichsiegel gesichert.

BEETLE /iScale Hub Konzept

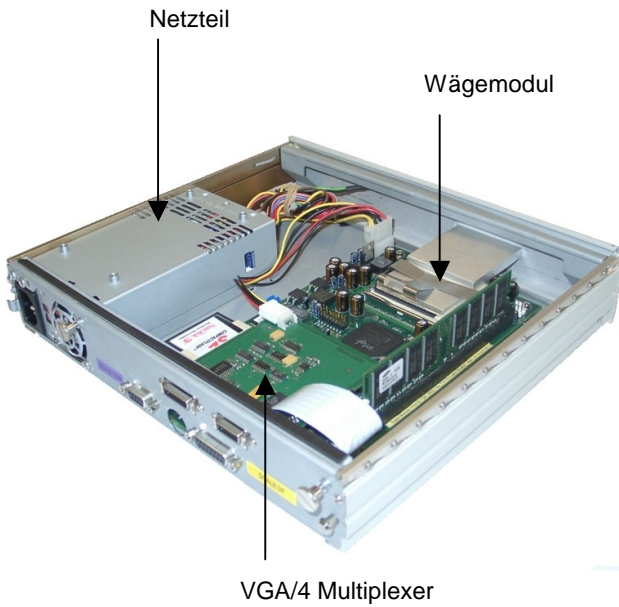


Der BEETLE /iScale Hub ist über eine COM-Verbindung mit einem installierten BEETLE-System verbunden.

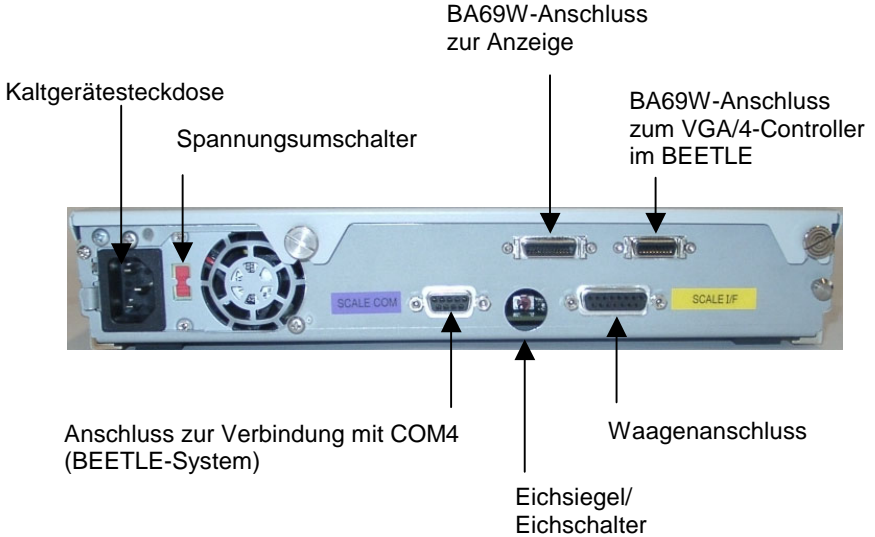
Kunden- und Waageninformationen werden über einen Bildschirm-Multiplexer auf nur eine Kundenanzeige übertragen.

Die Verbindungen zwischen dem BEETLE /M und dem BEETLE /iScale Hub sowie zwischen BEETLE /iScale Hub und dem Display BA69W werden jeweils mit einem LCD-Kabel hergestellt. Die Waagen-Gewichtsdaten werden zwischen BEETLE /iScale Hub und BEETLE /M über ein COM-Kabel übertragen.

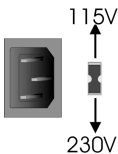
Innenansicht



Rückseite BEETLE /iScale Hub



Vor dem Aufstellen und Einschalten

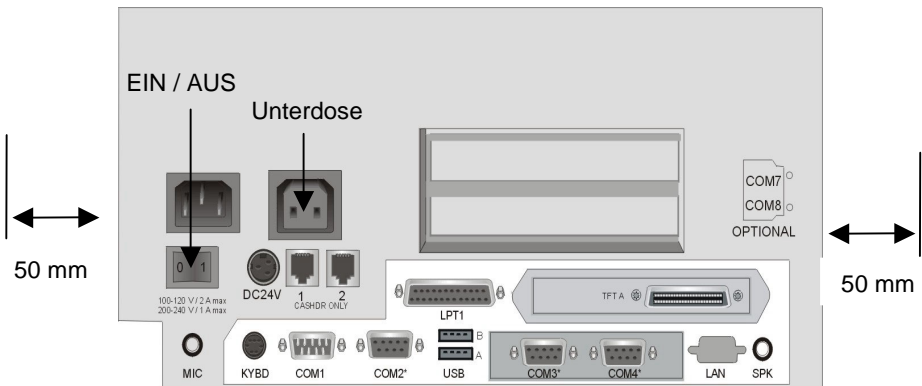


Das Netzteil kann an alle üblichen Spannungsversorgungsnetze angeschlossen werden. Es muss mit Hilfe des Schalters neben der Netzbuchse auf die jeweilige Spannung eingestellt werden.

Ein Lüfter sorgt für die notwendige Kühlung. Die Leistungsabgabe des Netzteils liegt bei maximal 120 W.

Aufstellen der Geräte

Stellen Sie die Geräte so auf, dass sie keinen extremen Umgebungsbedingungen ausgesetzt ist. Schützen Sie die Geräte vor Erschütterungen, Staub, Feuchtigkeit, Hitze und starken Magnetfeldern. Halten Sie unbedingt die seitlichen Lüftungsschlitze des BEETLE /M frei, damit eine ausreichende Belüftung des Gerätes gewährleistet ist. Sollten Sie das Gerät einbauen wollen, halten Sie unbedingt die seitlichen Mindestabstände (50 mm) ein und sorgen Sie für eine konstante Be- und Entlüftung. Die unmittelbare Umgebungstemperatur der Systeme darf 40° C nicht überschreiten. Diese Anforderungen werden erfüllt, wenn Sie das Gerät nicht in ein vollkommen *geschlossenes* Möbel einbauen.



Beachten Sie beim Aufstellen der Geräte auch, dass **Eichsiegel/Eichschalter** an der Rückseite des BEETLE /iScale Hub **sichtbar** und mühelos **erreichbar** sein müssen! Wenn der Zugang nur von einer Seite möglich ist, drehen Sie die Geräte so (vertikal 180 Grad), dass deren Rückseiten nach vorne, zur Zugangsseite, zeigen.

Stellen Sie den BEETLE /M auf den BEETLE /iScale Hub.

Verkabelung BEETLE /M und BEETLE /iScale Hub

Verbinden Sie den BEETLE /iScale Hub Scale COM mit der COM4-Schnittstelle an der Rückseite des BEETLE /M.

Da der BEETLE /iScale Hub nicht über einen eigenen EIN/AUS-Schalter verfügt, **empfehlen** wir, den BEETLE /iScale Hub über die Kaltgerätesteckdose mit der Unterdose am BEETLE /M zu verbinden (siehe Abbild. auf Seiten 8 und 9).

Sie können dann beide Geräte über den EIN/AUS-Schalter an der Rückseite des BEETLE /M bedienen.

Die Verbindungen zwischen dem BEETLE /M und dem BEETLE /iScale Hub sowie zwischen BEETLE /iScale Hub und dem Display BA69W werden jeweils mit einem **LCD-Kabel** hergestellt. Die Waagen-Gewichtsdaten werden zwischen BEETLE /iScale Hub und BEETLE /M über ein **COM-Kabel** übertragen.

Anhang

Technische Daten BEETLE /iScale Hub

Gehäuse

Breite	288 mm (11.34 in)
Tiefe	267 mm (10.51 in)
Höhe	58 mm (2.24 in)

Gewicht	ca. 3.5 kg
----------------	------------

Umgebungsbedingungen

Klimaklasse 3K3	DIN IEC 721-3-3
Klimaklasse 2K2	DIN IEC 721-3-2
Klimaklasse 1K2	DIN IEC 721-3-1

Temperatur:

Betrieb (3K3)	+5°C bis +40°C
Transport (2K2)	-25°C bis +60°C
Lagerung (1K2)	+5°C bis +40°C

Netzeingangsspannung	100 - 120 VAC 200 - 240 VAC
-----------------------------	--------------------------------

Max. Stromaufnahme	0,25A bei 200 - 240V 0,5A bei 100 - 120V
---------------------------	---

Frequenz der Netzspannung	50 - 60 Hz
--------------------------------------	------------

Geräusentwicklung

Der BEETLE /iScale unterschreitet den zulässigen Geräuschpegel nach §15 der Arbeitsstättenverordnung.

Wincor Nixdorf International GmbH, July 2003
D-33094 Paderborn
Bestell-Nr. / Order No.: **01750067113A**